

1. Situation

On Friday evening, colleagues Tanaka-san and Suzuki-san are talking in the office.

Dialogue

たなか あした やす
田中：おつかれ。明日は休みだね。

すずき やす うれ
鈴木：休みですね。嬉しいです。

たなか わたし うれ あした あそ い
田中：私も嬉しい。明日はどこか遊びに行くの？

すずき あした ともだち いっしょ やま い
鈴木：はい！明日は友達と一緒に山に行きます。

たなか やま い
田中：へー、山に行くんだ。いいね。

すずき ちか ぼしょ
鈴木：近くにいい場所があつて。

たなか ちか し
田中：そうなの？近くにあるんだ。知らなかった。

すずき たなか い
鈴木：田中さんもどこか行きますか？

たなか うみ い おも
田中：うん。海に行こうと思ってる。

すずき うみ
鈴木：そうなんですね。海もきれいでいいですよ。

たなか うみ す
田中：そう、きれいだよね。海、すごい好きなんだ。

すずき
鈴木：そうなんですね。

たなか はや あした
田中：早く明日になってほしいな。

すずき ほんとう はや あした
鈴木：本当に早く明日になってほしいです。

たなか きょう がんば
田中：今日もあとちょっとだし、頑張ろうか。

すずき あした がんば
鈴木：そうですね。明日のために頑張らしましょう！

Breakdown

たなか おつかれ。明日は休みだね。
あした やす

Tanaka: Hi there. Tomorrow's a day off, right?

- 明日 tomorrow
あした
- 休み holiday, a day off; rest; being closed
やす

すずき やす うれ
鈴木：休みですね。嬉しいです。

Suzuki: It is a day off. I am happy.

- 嬉しい glad; happy
うれ

たなか わたし うれ あした あそ い
田中：私も嬉しい。明日はどこか遊びに行くの？

Tanaka: I'm also happy. Are you going to go play somewhere tomorrow?

- どこか somewhere, anywhere: どこか行こう。Let's go somewhere; in some way, somehow: どこか間違っている。Something is wrong。
まちが
- ～に行く to go doing ____: 車を買に行く to go buying a car; you can make 買い by removing ます from 買います
か

すずき あした ともだち いっしょ やま い
鈴木：はい！明日は友達と一緒に山に行きます。

Suzuki: Yes! Tomorrow, I am going to the mountains together with friends.

- 山 mountain
やま

たなか やま い
田中：へー、山に行くんだ。いいね。

Tanaka: Oh, you're going to the mountains. That's nice.

すずき ちか ぼしょ
鈴木：近くにいい場所があつて。

Suzuki: There's a nice place nearby.

- 近く near, nearby; nearly, almost; shortly, soon
ちか

たなか ちか し
田中：そうなの？近くにがあるんだ。知らなかった。

Tanaka: Is that so? There is a place nearby. I didn't know.

すずき たなか い
鈴木：田中さんもどこか行きますか？

Suzuki: Tanaka-san, are you also going somewhere?

たなか うみ い おも
田中：うん。海に行こうと思ってる。

Tanaka: Yeah. I'm thinking of going to the beach.

すずき うみ
鈴木：そうなんです。海もきれいでいいですね。

Suzuki: Is that so? The beach is also beautiful and nice, right?

たなか うみ す
田中：そう、きれいだよね。海、すごい好きなんだ。

Tanaka: Yeah, it's beautiful. I really like the beach.

すずき
鈴木：そうなんです。

Suzuki: Is that so?

たなか はや あした
田中：早く明日になってほしいな。

Tanaka: I want it to become tomorrow soon.

- ほしい to want; to desire

すずきほんとう はや あした
鈴木：本当に早く明日になってほしいです。

Suzuki: I really want it to become tomorrow soon.

たなか きょう がんば
田中：今日もあとちょっとだし、頑張ろうか。

Tanaka: Since there's a bit more to go for today too, should we do our best?

- がんばる to do one's best: 仕事がんばる! I'll do my best at work; expression to encourage someone:

べんきょうががんば
勉強頑張つて! Good luck with your study.

すずき あした がんば
鈴木：そうですね。明日のために頑張らしましょう!

Suzuki: That is right. Let's do our best for tomorrow!

- ~ため for, in order to (often ~ために): 食べるために仕事しています。I'm working to eat; それ、なんのため? What's that for?; because: 雨のため、イベントを中止します。We'll cancel the event because of the rain.

2. Situation

On Monday morning, Yudai and Naoki are talking at school.

Dialogue

ゆうだい：なおき、^{きのう}昨日はなんかした？

なおき：ううん、^{とく}特に^{なに}何も。^{いえ}家で^{えいが}映画^み観たりした。

ゆうだい：へー。テレビで？

なおき：そう、テレビで。

ゆうだい：どんな^{えいが}映画^み観たの？

なおき：かわいい^{いぬ}犬が^でいっぱい^{えいが}出てくる^{えいが}映画。

ゆうだい：犬の^{いぬ}映画^{えいが}か。^{おもしろ}面白かった？

なおき：めっちゃ^{おもしろ}面白かったよ。

ゆうだい：そうなんだ。

なおき：ゆうだいも^み観て^{おし}みたら？^{おし}タイトル^{おし}教えるから。

ゆうだい：うん、^み観て^みみたい。

なおき：ゆうだいは^{きのう}昨日^{なに}何^{なに}したの？

ゆうだい：俺は^{おれ}最近^{さいきん}できた^いモール^い行って^いきた。

なおき：へー、いいね。

ゆうだい：結構^{けっこう}大き^{おお}くて^おさ。^{いちにち}一日^{ちたの}楽し^{たの}めたよ。

なおき：いいじゃん。

ゆうだい：めっちゃ^かいっぱい^か買^かっちゃ^かったけど。^{かねつか}お金^{かねつか}使^かっちゃ^かった。

2022年12月12日 Level 2 おつかれ。明日は休みだね。

なおき：モール、今度俺も行くんだよね。家族で。

ゆうだい：いいね。楽しんで。

Breakdown

ゆうだい：な^きお^のき、昨日はなん^かした？

Yudai: Naoki, did you do anything yesterday?

- 昨日 yesterday

な^{とく}お^なき：ううん、特に何も。家^{いえ}で映画^{えいが}観^みたりした。

Naoki: No, nothing in particular. I did things like watch a movie at home.

- ~たり used to list things; often ~たり、~たり：飲^のんだり食^たべたりしました。；日曜日^{にちようび}はジ^いムに行^いった
りします。On Sundays, I go to the gym and stuff (I do things like going to the gym).; people
often add たり to soften a word: よく映画^{えいが}を^み観^いに行^いったりする。I often go to see a movie. (たり
here doesn't always have a lot of meaning depending on the context.)

ゆうだい：へー。テレビで？

Yudai: Oh. On TV?

- テレビ television; TV

な^{いぬ}お^えき：そう、テレビで。

Naoki: Right, on TV.

ゆうだい：どんな映画^{えいが}観^みたの？

Yudai: What kind of movie did you watch?

な^{いぬ}お^えき：かわいい犬^{いぬ}が^でいっぱい出^えてくる映画^{えいが}。

Naoki: A movie where lots of cute dogs appear.

- 犬 dog
- いっぱい 1) a cup of, a glass of; 2) the end of 3) full of, a lot of (1 and 2 have the same pitch accents. 3 has a different pitch accent.)

ゆうだい：犬^{いぬ}の映画^{えいが}か。面白^{おもしろ}かった？

Yudai: A movie about dogs, huh. Was it interesting?

な^{おもしろ}お^{おもしろ}き：めっちゃ面白^{おもしろ}かったよ。

Naoki: It was super interesting.

- めっちゃ very; common colloquial expression in both Kanto and Kansai.

ゆうだい：そうなんだ。

Yudai: Is that so?

なおき：ゆうだいも^み観てみたら？タイトル^{おし}教えるから。

Naoki: Yudai, how about you try watching it also? Since I'll tell you the title.

- ～たら if, when, after: 終わ^おったら行^いく。I'll go when I finish; why don't you...?: 勉強^{べんきょう}したら? Why don't you study? (We use たら to say, "if something happens, something else will happen".)
- タイトル title

ゆうだい：うん、^み観てみたい。

Yudai: Yeah, I want to try watching it.

なおき：ゆうだいは^{きのうなに}昨日何したの？

Naoki: Yudai, what did you do yesterday?

ゆうだい：俺は^{おれ}最近^{さいきん}できた^いモール行ってきた。

Yudai: I went out to the mall that was built recently.

- モール mall

なおき：へー、いいね。

Naoki: Oh, that's nice.

ゆうだい：^{けっこうおお}結構大きくてさ。^{いちにちたの}一日楽しめたよ。

Yudai: So it's pretty big. I was able to enjoy it all day.

- ～さ filler word; often used when the speaker is telling a story; connects parts of the story: ^{きのう}昨日さ、^{しごと}仕事さ、^{ちこく}遅刻した。I was late for work yesterday.
- ^{たの}楽しめた past form of ^{たの}楽しむ to be able to enjoy: ラーメン^た食べれた。I was able to eat ramen.
- ^{たの}楽しむ to enjoy; to have a good time

なおき：いいじゃん。

Naoki: That's nice, right?

ゆうだい：めっちゃいっぱい^か買っちゃったけど。お金^{かねつか}使っちゃった。

Yudai: But I happened to buy way too many things. I happened to spend money.

なおき：モール、今度俺も行くんだよね。家族^{かぞく}で。

Naoki: I'm also going to the mall soon. With my family.

2022年12月12日 Level 2 おつかれ。明日は休みだね。

ゆうだい：いいね。^{たの}楽しんで。

Yudai: That's nice. Enjoy it.